

REV-01
MK11/15/20

2023/06

MA KHASI
FOURTH SEMESTER
TRANSLATION IN KHASI LITERATURE
MKH - 403

**SET
A**

[USE OMR SHEET FOR OBJECTIVE PART]

Duration: 3 hrs.

Full Marks: 70

Time: 30 mins.

(Objective)

Marks: 20

Choose the correct answer from the following:

1 × 20 = 20

- U/ka nongpynkylla ktien ia ka kot *La Pralut Baroh* na ka English sha ka ktien Khasi
 - M. B. Kyrwa
 - Badaplin War
 - K. S. Nongkynrih
 - Antoinet Kharmalki
- Kaei ka 'rep Shynrang'?
 - Ka rep shriew
 - Ka rep kba
 - Ka rep phan
 - Ka rep synsar
- Kaei ka 'taiew jingsuk'?
 - taiew shongthait
 - taiew ban pyniasuk
 - taiew leh kmen
 - Baroh lai
- Kaei ka 'Obi'?
 - Ka rukom shna iing ki Nong lbo
 - Ka iing ba shonh ka tnga ba nyngkong
 - Ka iing ba shong u kpa jong ka iing
 - Ka iing ba shong ka tnga ba ar
- Kaei ka 'Ani'?
 - Ka lei mariang
 - Lei synshar
 - Lei thma
 - Lei spah
- "Nga ong phi long u nongpyniap briew uba phi wad". Mano ba la kren ia kine ki kyntien?
 - Creon
 - Charagos
 - Jocasta
 - Teiresias
- Mano ba ot ia ki narteh ba kdoh ha ki ryngdang kjat u Oedipus?
 - Nongap langbrot
 - Nongrah ktien ka Korinth
 - Polybes
 - Teiresias
- Ki thom ia ka shnong kum ka Leilieh ba..... ba ka ling u Kadmos ka lyngkrang lin.
 - Shyrkhei
 - I sheptieng
 - Isaitmet
 - Thaba
- "U jrong ka rynieng u shniuh u la sdang thoh lieh bad um shem pher naphi". Mano ba la kren ia kine ki kyntien ?
 - Creon
 - Jocasta
 - Teiresias
 - Lyndoh

10. U khun jongno u ba matlah napdeng jong kine ki kmie ba la ai harum:-
- Ambalika
 - Amba
 - Shakri
 - Ambika
11. Kiei ki kyrteng jong ki lai ngut ki khun jong ka Kunthi ?
- Yudhistira, Dhritarashtra bad Arjuna
 - Yudhishtira, Sahadeva bad Arjuna
 - Bhimasena, Arjuna bad Yudhistira
 - Nakula, Bhimasena bad Dhritarashtra
12. Ha ka jingkylli u Drona ia ki khynnah kiba ma u u hikai mano bala jubab ia kine ki kyntien?
- “ka sim hangto halor”, “katno, kaei ka bynta jong ka!” “tang ka khlieh”,
- Dhritarashtra
 - Arjuna
 - Aswathama
 - Duryodhana
13. Shaei u Brahmin u la leit ujur hadien ba u la pyllait im ia u khla ?
- Dieng Sal
 - Dieng Pipal
 - U Khiad
 - U Muid
 - U Myrsiang
- I, III & V
 - II, III & IV
 - I, IV & V
 - II, IV & V
14. Kumno u nongbishar u la bthah ia u nongshna khiew, hadien ba u la mudui ia ka jingbym pdiang shuh u riwspah ia ka jingiap u hati ?
- pep na lingbishar
 - Pynpait lypa ki khiew
 - Buh ia ki khiew hadien jingkhang
 - Pan biang ia ki juh ki khiew
 - khum ia u riwspah hadien ba pait ki khiew.
- I, II & IV
 - I, III & V
 - I, III & IV
 - Baroh na ki
15. Kaei ka jubad u Apa Lakha ia u Apa Devat haba u mut ban wan hiar thma ia ka shnong jong u ?
- nga don ki shipai ba khlain
 - ngam donbor ban tei kynroh
 - ngan sa pynhiar kput
 - ngan pdiang sngebha ia phi
 - nga dei na kawei ka shnong rit.
- I, IV & V
 - I, IV & V
 - II, IV & V
 - III, IV & V
16. Ai ia ka kyrteng jong u miaw iong kumba paw ha ka khana u EDGAR ELLAN POE ‘KA MIAW IONG’.
- JILL
 - PLATO
 - PLUTO
 - SYDNEY
17. Ki khana lyngkot u EDGAR ELLAN POE ki dei kiba ktah ia kaei?
- psychology
 - philosophy
 - Mental health
 - physical

18. Mano ba pynkylla ktien ia ka kot GITANJALI jong u Rabindranath Tagore?
- | | |
|---------------------|---------------|
| a. B.C. Jyrwa | b. H.W. Sten |
| c. Pascal malngiang | d. M.B. Jyrwa |
19. Ka kot Gitanjali ka dei ka jait jingrwai aiu?
- | | |
|---------------------------------------|-------------------|
| a. Ki jingrwai tyrwa ha la u nongthaw | b. Jingrwai iaroh |
| c. Ka sur jingrwai na bynta u briew | d. Ka poim |
20. Jer ia ki kyrteng ki khun kynthei u Job kiba don ka jingiadei bad ka jingbhabriew:
- | | |
|---|--|
| a. Jemimah, ka paro
Kesiah, ka jingiwbih ba kordor
Keren happukh, u khiew jingiwbih | b. Ka jingsleh iwbih, ka paro lieh, ka syntiew |
| c. Mary, ka dur bhabriew
Jennet, ka jingiwbih
Mimel, ka sim ing | d. Ka khuri, ka lyer iwbih, ka sim paro |

-- --- --

(Descriptive)

Time : 2 Hr. 30 Mins.

Marks : 50

[Answer question no.1 & any four (4) from the rest]

1. Tai bniah ia ka rukom im ki nong Ibo. 10
2. Tai bniah halor ka jingialehpyrshah dohlieh u Okonkwo. 10
3. Bishar ia ka sawangka u Oedipus kum ka Dramatic Irony. 10
4. kdew ia ki mat jingsneng bad jinghikai kiba phi yoh na ka khana u "Khla u Brahmin bad u Myrsiang bad na ka khana "U Khun". 10
5. Bishar ia ki kam shlur ba la leh da u Arjuna ha ka Khana ka Mahabharata Bui- I. 10
6. Kdew ia ki bynta jong u nongbishar kumba phi lap ha ka khana "ka bniat namar ka bniat". Pyni haduh katno ka jingshemphang u nongbishar la lah ban pynjem wat ia ka dohnud maw u riwspah pynksan ki nia jong phi. 10
7. Batai bniah kumno ka rngiew u Pluto ka kput ia u tyngshop kumba paw ha ka khana lyngkot Miaw iong. 10
8. Batai ia ka stail thoh haka kitab u Job. 10

= = *** = =